

Åbo Teater.

Söndagen den 22 Januari, kl. $1\frac{1}{2}$ 8— $3\frac{3}{4}$ 11 e. m.

För andra och sista gången:

Kära Släkten.

Lustspel i tre akter af **Gustaf Esmann.**

Öfversättning från danskan.

Personerna:

Friis, grosshandlare	spelas af	Herr Hj. Sjöberg.
Elise, {		Fröken Ädelstam.
Emily, { hans barn		Fru Hjorth.
Ida, {		Fru G. Sjöberg.
Jacob, {		Herr Asplind.
Randall, vice konsul, gift med Elise.		Herr Smitt.
Claës af Lejonstam, friherre, gift med Emily.		Herr G. Sjöberg.
Waldemar Nyström, marinlöjtnant, Friis systerson		Herr Blom.
Grefve Mågenhjelm		Herr S. Malmgren.
v. Sköldpadde		Herr Böttger.
Grosshandlar Ludwig		Herr Widberg.
Thomsen, kassör {		Herr Lundström.
Andersen, betjent { hos Friis		Herr Johansson.

(Handlingen föregår hos Friis i Köpenhamn.)

Derefter för sista gången:

Drilléns Operett.

Lustspel med sång i en akt af **G. von Moser.**

Bearbetning från tyskan. Musiken af **Conradi.**

Personerna:

Wilhelm Peterson, gammal kamrer	spelas af	Herr Böttger.
Carolina, hans hustru		Fru G. Sjöberg.
Drillén, musiker		Herr Lundström.
Kulander		Herr G. Sjöberg.
Wahlberg, husegare		Herr Smitt.
Lotta, i tjänst hos Peterson		Fru Lundström.
Kalle, springpojke		Fröken Janzon.
Hyresgäster.		

(Händelsen tilldrager sig hos Kamrer Peterson i Stockholm.)

Biljettpriserna äro:

Parkett	3: —	Andra radens fond	1: 50
Parterre	2: 50	" " sida, framplatser	1: —
Amfiteater	2: —	" " öfriga platser	— 50
Balkong	2: 50	Avantscen Nr: 1, 2 och 4	3: —
		" " 5 och 6	1: —

Biljetter säljas spektakeldagarna kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Program à 10 penni säljas i biljettkontoret

Onsdagen den 25 Januari: nästa föreställning.

OBS! Endast några få föreställningar återstå!

Axel Collin.

Aug. Arppes Teatersällskap.

Åbo Teater.

1 (75)

Fredagen den 3 Februari 1893, kl. 1 $\frac{1}{2}$ 8 e. m.

För första och enda gången:

Storstadsluft.

Lustspel i 4 akter af **O. Blumenthal** och **G. Kadelburg**.

Öfversättning af *Oscar Wijkander*.

Personerna:

Martin Schröter, fabrikant	spelas af	Herr Zachris Zachrisson.
Sabina, hans dotter	"	Frök. Nanny Scherschakow.
Walter Lenz, advokat	"	Herr Adolf Linderoos.
Antonia, hans hustru	"	Fröken Helene Söderman.
Bernhard Gempe, hennes kusin	"	Herr Ernst Ahlbom.
Fritz Flemming, ingenjör	"	Herr Alfred Andersson.
Doktor Crusius	"	Herr August Arppe.
Märtha, hans hustru	"	Fru Mia Gründer.
Rektor Arnstedt	"	Herr Elias Franck.
Christina, hans fru	"	Fröken Rosa Lindfors.
Greta, tjensteflicka	"	Fröken Alma Berglund.
En betjent	"	Herr Elias Franck.

(I Berlin och Blasenborg i våra dagar.)

Biljettpriserna äro:

Parkett	Små 3: —	Andra radens fond	Små 1: 50
Parterre	" 2: 50	" " sida, framplatser	" 1: —
Amfiteater	" 2: —	" " " öfriga platser	" — 50
Balkong	" 2: 50	Avantscen N:ris 1, 2 och 4	" 3: —
		" " " 5 och 6	" 1: —

Biljetter säljas spektakeldagarna kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 pennis förhöjning per biljett.

Program à 10 penni säljas i biljettkontoret

Nästa representation Söndagen den 5 Februari.

Aug. Arppe.

Aug. Arppes Teatersällskap.

Åbo Teater.

3 (77)

Onsdagen den 8 Februari 1893, kl. $1\frac{1}{2}$ 8 e. m.

STULEN LYCKA.

Skådespel i 3 akter af **Guiseeppe Giacosa.**

Öfversättning från italienskan.

Personerna:

Giulio Scarli, advokat . . .	spelas af Herr August Arppe.
Emma, hans hustru . . .	„ — — — — *)
Gemma, deras dotter, 5 år . .	„ — — — —
Grefve Hettôre Arcieri . . .	„ Herr Zachris Zachrisson.
Fabricio, hans son . . .	„ Herr Alfred Andersson.
Ranetti, assessor . . .	„ Herr Ernst Ahlbom.
Marta . . .	„ Fru Mia Gründer.

Tiden, närvarande. Passerar i en italiensk provisstad.

*) **Emma Scarli . . . Ida Brander.**

Biljettpriserna äro:

Parkett	Pris: 3: —	Andra radens fond	Pris: 1: 50
Parterre	„ 2: 50	„ „ sida, framplatser . . .	„ 1: —
Amfiteater	„ 2: —	„ „ öfriga platser . . .	„ — 50
Balkong	„ 2: 50	Avantscen N:ris 1, 2 och 4 . .	„ 3: —
		„ „ 5 och 6 . . .	„ 1: —

Biljetter säljas spektakeldagarna kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 pennis förhöjning per biljett.

Program à 10 penni säljas i biljettkontoret

Fredagen den 10 Febr., kl. $1\frac{1}{2}$ 8 e. m. gifves nästa representation.

Aug. Arppe.

Aug. Arppes Teatersällskap. Åbo Teater.

7 (81)

Fredagen den 17 Februari 1893, kl. $\frac{1}{2}$ 8 e. m.

För första gången:

Arbetarens hustru. (Työmiehen vaimo.)

Skådespel i 5 akter af Fru **Minna Canth.**

Öfversättning från finskan.

Personerna:

Risto, arbetare	spelas af Herr August Arppe.
Johanna, hans hustru	— — — — — *)
Helka, gammal zigenerska	Fru Mia Gründer.
Kerttu, med öknamnet Hopptossan, hennes dotterdotter	Fröken Sarah Wesander.
Hagert, Helkas son	Herr Elias Franck.
Pona, hans hustru	Fröken Alfhild Nyström.
Henrik Gabriel, } deras barn	{ — — — — —
Pona, }	{ — — — — —
Leena-Kajsa	Fröken Rosa Lindfors.
Anna-Maja	Fröken Alfhild Nyström.
Vappu, torghandlerska	Fru Mia Gründer.
Lotta, } tjenstflickor	{ Fröken Helene Söderman.
Katri, }	{ Frök. Nanny Scherschakow.
Yrjö, smed	Herr Zachris Zachrisson.
Toppo, }	{ Herr Ernst Ahlbom.
Gustaf, } arbetare	{ Herr Alfred Andersson.
Heikki, }	{ Herr Adolf Linderoos.
Fru Vörsky	Frök. Nanny Scherschakow.
Herr Vörsky	Herr Alfred Andersson.
Fru Hanhinen	Fröken Helene Söderman.
Förste polisbetjenten	Herr Adolf Linderoos.
En gatpojke	Fröken Alma Berglund.
En vismånglare	— — — — —
Herrar. Bröllopsgäster. Köpare och säljare. Gatpojkar.	

(Händelsen tilldrager sig i Kuopio.)

*) **Johanna Ida Brander.**

Obs! Mellan 3:dje och 4:de akten ett längre uppehåll, de öfriga mellanakterna korta.

Biljettpriserna äro:

Parkett	3: —	Andra radens fond	1: 50
Parterre	2: 50	" " sida, framplatser	1: —
Amfiteater	2: —	" " " öfriga platser	— 50
Balkong	2: 50	Avantscen N:ris 1, 2 och 4	3: —
		" " " 5 och 6	2: 75

Biljetter säljas spektakeldagarna kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 pennis förhöjning per biljett.

Program à 10 penni säljas i biljettkontoret

Söndagen den 19 Febr., kl. $\frac{1}{2}$ 8 e. m. gifves nästa representation.

Aug. Arppe.

Teatern i Åbo.

Fru IDA BRANDERS recett

Onsdagen den 22 Febr., kl. $\frac{1}{2}$ 8 e. m.:

För enda gången:

CAMELIADAMEN.

(La dame aux Camélias.)

Dram i 5 akter af Alexander Dumas j:r.

Cameliadamen.

(La dame aux Camélias.)

Dram i 5 akter af Alexander Dumas j:r.

Öfversättning af Harald Molander.

Personerna:

Marguerite Gautier	spelas af	Ida Brander.
Armand Duval	"	Herr Alfred Andersson.
Duval, Armands far	"	Herr August Arppe.
Gaston Rieux	"	Herr Ernst Ahlborn.
Saint Gaudens	"	Herr Zachris Zachrisson.
Gustave	"	Herr Adolf Linderöos.
Grefve de Varville	"	Herr August Arppe.
Arthur	"	Fröken Alma Berglund.
Doktor	"	Herr Elias Franck.
Prudence	"	Fru Mia Grönder.
Nichette	"	Frök. Nanny Scherschakow.
Nanine	"	Fröken Rosa Lindfors.
Olympe	"	Fröken Helene Söderman.
Anais	"	Fröken Alfhild Nyström.
En kommissionär	"	—

Biljettpriserna äro:

Parkett	50¢	3:—
Parterre	"	2:50
Amfiteater	"	2:—
Balkong	"	2:50
Andra radens fond	"	1:50
" " sida, framplatser	"	1:—
" " " öfriga platser	"	—50
Avantscen N:ris 1, 2 och 4	"	3:—
" " 5 och 6	"	1:—

Biljetter säljas spektakeldagarna kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp

till

Cameliadamen

kan ske i teaterns biljettkontor

Tisdag kl. 4—6 e. m.

Program à 10 penni säljas i biljettkontoret.

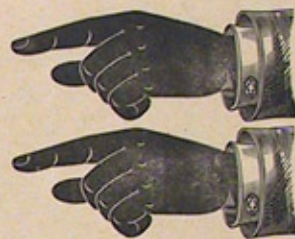
Aug. Arppes Teatersällskap. Teater i Åbo.

Fredagen den 24 Februari, kl. 1½ 8 e. m.

För första gången:



SYLVI.



Skådespel i 4 akter af Fru Minna Canth.

SYLVI.

Skådespel i 4 akter af Fru Minna Canth.

Personerna:

Axel Wahl, notarie . . .	spelas af Herr August Arppe.
Sylvi, hans hustru . . .	" "
Viktor Hoving, arkitekt . . .	Herr Alfred Andersson.
Alma Hoving, hans syster . . .	Fru Mia Grönder.
Karin Löfberg, Sylvis skol-	(Fröken Helene Söderman.
Anni Widgren, kamrater. . .	(Fröken Alma Berglund.
Elin Grönkvist, . . .	(Fröken Nanny Scherschakow.
Fru Hake, fängvårdarinna . . .	Fröken Rosa Lindfors.
Sandell, forstmästare . . .	Herr Adolf Linderoos.
Löjtnant Harlin . . .	Herr Ernst Ahlbom.
Tuneberg, läkare . . .	Herr Zachris Zachrisson.
Brun, tullförvaltare . . .	Herr Elias Franck.
Marie, tjänsteflicka . . .	Fröken Alfhild Nyström.
Fängelsets direktör . . .	" "

*) sylvi . . . Ida Brander.

Obs! Mellan 2:dra och 3:dje akten en längre paus. Obs!

Biljettpriserna äro:

Parkett	3:—
Parterre	2:50
Amfiteater	2:—
Balkong	2:50
Andra radens fond	1:50
" " sida, framplatser	1:—
" " öfriga platser	—50
Avantscen N:ris 1, 2 och 4	3:—
" " 5 och 6	1:—

Biljetter säljas spektakeldagarna kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp

till

SYLVI

kan ske i Teaterns biljettkontor

Torsdagen den 23 Februari, kl. 4—6 e. m.

Program à 10 penni säljas i biljettkontoret.

Söndagen den 26 Februari

För andra gången:



SYLVI.



Förköp till Söndagens föreställning kan ske från och med Torsdagen, kl. 4—6 e. m.

Aug. Arppe.

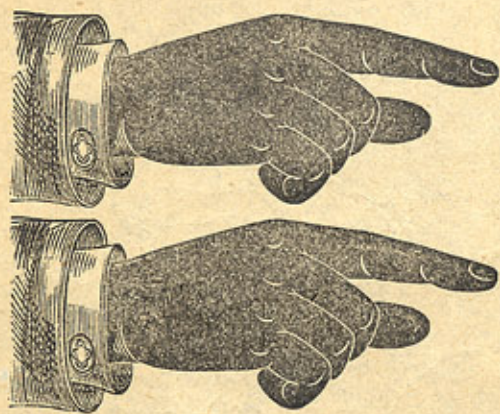
Aug. Arppes Teatersällskap.

Åbo Teater.

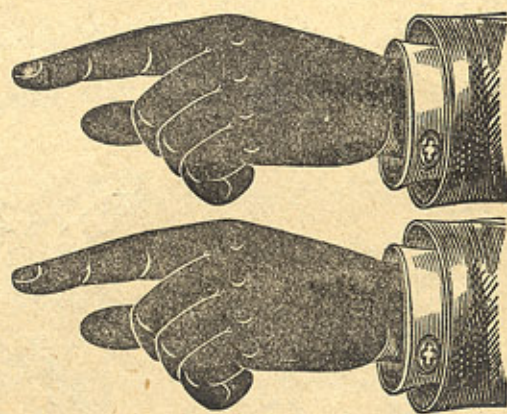
13 (87)

Onsdagen den 1 Mars 1893, kl. $1\frac{1}{2}$ 8 e. m.

☛ För sista gången: ☛



SYLVI.



Skådespel i 4 akter af Fru **Minna Canth.**

Personerna:

Axel Wahl, notarie	spelas af Herr August Arppe.
Sylvi, hans hustru	— — — — — *)
Viktor Hoving, arkitekt.	Herr Alfred Andersson.
Alma Hoving, hans syster.	Fru Mia Gründer.
Karin Löffberg,) Sylvis skol-	(Fröken Helene Söderman.
Anni Widgrén,) kamrater.	(Fröken Alma Berglund.
Elin Grönkvist,)	(Frök. Nanny Scherschakow.
Fru Hake, fångvårdarinna	Fröken Rosa Lindfors.
Sandell, forstmästare	Herr Adolf Linderoos.
Löjtnant Harlin	Herr Ernst Ahlbom.
Tuneberg, läkare	Herr Zachris Zachrisson.
Brun, tullförvaltare	Herr Elias Franck.
Marie, tjensteflicka	Fröken Alfhild Nyström.
Fängelsets direktör	— — — — —

*) Sylvi . . . Ida Brander.

Obs.! Mellan 2:dra och 3:dje akten en längre paus. *Obs.!*

Biljettpriserna äro:

Parkett	3: —	Andra radens fond	1: 50
Parterre	2: 50	" " sida, framplatser	1: —
Amfiteater	2: —	" " öfriga platser	— 50
Balkong	2: 50	Avantscen N:ris 1, 2 och 4	3: —
		" " 5 och 6	1: —

Biljetter säljas spektakeldagarna kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 pennis förhöjning per biljett.

☛ Program à 10 penni säljas i biljettkontoret ☛

Fredagen den 3 Mars gifves nästa representation.

Aug. Arppe.

Aug. Arppes Teatersällskap. Åbo Teater.

1 (102)

Måndagen den 3 April 1893, kl. $1\frac{1}{2}$ 8 e. m.
(Annandag Påsk.)

För enda gången:

„DRIFTKUKU“

(Der stille Associé.)

Farce i 4 akter af **CARL LAUFS.**
(Författare till „Tokerier“.)

Fri öfversättning.

Personerna:

Habermehl.	spelas af	Herr Zachris Zachrisson.
Pauline, hans fru	”	Fru Mia Gründer.
Clara, deras dotter.	”	Fröken Helene Söderman.
Georg Häusser, chef för Central-Låneanstalten	”	Herr Alfred Andersson.
Lerche, kontorspojke	} hos Häusser . . .	Fröken Alma Berglund.
Engel, kontorsvaktmästare		Herr Ernst Ahlbom.
Caroline, Häussers fästmö	”	Fröken Alfhild Nyström.
Scholz, pensionerad tjänsteman	”	Herr Elias Franck.
Baronessan Dorinoff	”	Fröken Sarah Wesander.
Hildegard, hennes dotter.	”	Frök. Nanny Scherschakow.
Grefve Stieglitz-Steglitz	”	Herr August Arppe.
Müller, möbelfabrikant	”	Herr Alfred Andersson.
Adolf, hans son	”	Herr Adolf Linderoos.
Fru Minke.	”	Fröken Rosa Lindfors.
Bertha, i tjänst hos Habermehl	”	— — — — *)

(I Berlin i våra dagar.)

*) **Bertha Ida Brander.**

Mellan 2:dra och 3:dje akten längre uppehåll.

Biljettpriserna äro nedsatta till:

Parkett	Frk. 2: —	Andra radens fond	Frk. 1: —
Parterre	1: 50	” ” sida, framplatser . . .	— 50
Amfteater	1: 25	” ” öfriga platser . . .	— 50
Balkong	1: 50	Avantscen N:ris 1, 2 och 4 . .	2: —
		” ” 5 och 6	— 75

Biljetter säljas spektakeldagarna kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 pennis förhöjning per biljett.

Program à 10 penni säljas i biljettkontoret

Onsdagen den 5 April, kl. $1\frac{1}{2}$ 8 e. m. gifves nästa representation.

Aug. Arppe.

Åbo Teater.

BLIXT-TOURNÉ

före fru Lotten Dorsch' tillämnade Chicagoresa.

≡ Soirée ≡

gifves Måndagen den 15 Maj, kl. $1\frac{1}{2}$ 8—omkr. 10 e. m.

PROGRAM:

Rättan.

Lustspel i en akt af Armand Des Roseaux.

Personer:

Fröken Berthe de Sivrac, ung enka	Lotten Dorsch.
Robert D'Albinos, advokat	Oscar Ekelund.
En röst utanför.	Aron Edlund.

En Middagsbjudning.

Lustspel i en akt af Cristoffer Boeck.

Personer:

Herrn	Oscar Ekelund.
Frun	Lotten Dorsch.
Hans	Aron Edlund.

Sömngångarscen ur Macbeth.

Skådespel af William Shakespeare.

Personer:

Lady Macbeth	Lotten Dorsch.
En engelsk läkare	Oscar Ekelund.

Biljettprisen äro:

Parkett	Fmyc 3:—	Andra radens fond	Fmyc 1: 50
Parterre	" 2; 50	" " sida, framplstser	" 1:—
Amfiteater	" 2:—	" " öfriga platser	" — 50
Balkong	" 2:—	Avantscen N:ris 1, 2 och 4	" 3:—
		" " 5 och 6	" 1:—

Biljetter säljas spektakeldagarna kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Dörrarna öppnas kl. 7 e. m. Representationen börjar kl. $1\frac{1}{2}$ 8 e. m.

➡ Affischer à 10 penni säljes i biljettkontoret. ➡

➡ Sista föreställningen. ➡

Oscar Ekelund.

Obs! Sista föreställningen.

Obs! Sista föreställningen.

Åbo Teater.

Helsingfors Svenska Teaters Gästspel.

Åttonde föreställningen.

Måndagen den 11 September 1893

För 1:sta gången:

Byggmästar Solness

Skådespel i 3 akter af **Henrik Ibsen.**

Personerna:

Byggmästar Halvard Solness	Herr August Lindberg.
Fru Aline Solness	Fröken Anna Loenbom.
Doktor Herdal	Herr John Riégo.
Knut Brovik, f. d. arkitekt, assistent hos Solness	Herr Mauritz Svedberg.
Ragnar Brovik, hans son, ritare	Herr Konrad Wetzer.
Kaja Fosli, Broviks systerdotter, bokföreläsa	Fru Selma Riégo.
Fröken Hilde Wangel	Fröken Hilda Borgström.

Handlingen försiggår hos byggmästar Solness.

Börjas kl. 7,30 och slutas omkr. kl. 10,15 e. m.

Onsdagen den 13 September

För 1:sta gången:

De ungas förbund.

Lustspel i 5 akter af **Henrik Ibsen.**

Biljettpriserna äro:

Parkett	3: —	Andra radens sida, framplatser	1: —
Parterre	2: 50	öfriga platser	50
Amfiteater	2: —	Avantsoen Nris 1 och 2	9: —
Balkong	2: 50	4.	12: —
Andra radens fond	1: 50	5 och 6	4: —

Biljetter säljas spektakeldagarna kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 pennis förhåning per biljett.

Program à 10 penni säljas i biljettkontoret.

Åbo Teater.

Helsingfors Svenska Teaters Gästspel.

Åttonde föreställningen.

Måndagen den 11 September 1893

För 1:sta gången:

Byggmästar Solness

Skådespel i 3 akter af **Henrik Ibsen.**

Personerna:

Byggmästar Halvard Solness	Herr August Lindberg.
Fru Aline Solness	Fröken Anna Loenbom.
Doktor Herdal	Herr John Riégo.
Knut Brovik, f. d. arkitekt, assistent hos Solness	Herr Mauritz Svedberg.
Ragnar Brovik, hans son, ritare	Herr Konrad Wetzer.
Kaja Fosli, Broviks systerdotter, bokföreläsa	Fru Selma Riégo.
Fröken Hilde Wangel	Fröken Hilda Borgström.

Handlingen försiggår hos byggmästar Solness.

Börjas kl. 7,30 och slutas omkr. kl. 10,15 e. m.

Onsdagen den 13 September

För 1:sta gången:

De ungas förbund.

Lustspel i 5 akter af **Henrik Ibsen.**

Biljettpriserna äro:

Parkett	3: —	Andra radens sida, framplatser	1: —
Parterre	2: 50	öfriga platser	50
Amfiteater	2: —	Avantsoen Nr 1 och 2	9: —
Balkong	2: 50	4.	12: —
Andra radens fond	1: 50	5 och 6	4: —

Biljetter säljas spektakeldagarna kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 pennis förhåning per biljett.

Program à 10 penni säljas i biljettkontoret.

BLIXT-TOURNÉ

före fru Lotten Dorsch' tillämnade Chicagoresa.

≡ Soirée ≡

gifves Måndagen den 15 Maj, kl. $\frac{1}{2}8$ —omkr. 10 e. m.

PROGRAM:

Rättan.

Lustspel i en akt af Armand Des Roseaux.

Personer:

Fröken Berthe de Sivrac, ung enka	Lotten Dorsch.
Robert D'Albinos, advokat	Oscar Ekelund.
En röst utanför.	Aron Edlund.

En Middagsbjudning.

Lustspel i en akt af Cristoffer Boeck.

Personer:

Herrn	Oscar Ekelund.
Frun	Lotten Dorsch.
Hans	Aron Edlund.

Sömngångarscen ur Macbeth.

Skådespel af William Shakespeare.

Personer:

Lady Macbeth	Lotten Dorsch.
En engelsk läkare	Oscar Ekelund.

Biljettprisen äro:

Parkett	Fmk 3:—	Andra radens fond	Fmk 1: 50
Parterre	" 2; 50	" " sida, framplstser	" 1:—
Amfiteater	" 2:—	" " öfriga platser	" — 50
Balkong	" 2:—	Avantscen N:ris 1, 2 och 4	" 3:—
		" " 5 och 6	" 1:—

Biljetter säljas spektakeldagarna kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Dörrarna öppnas kl. 7 e. m. Representationen börjar kl. $\frac{1}{2}8$ e. m.

➡ Affischer à 10 penni säljes i biljettkontoret. ➡

➡ Sista föreställningen. ➡

Oscar Ekelund.

Obs! Sista föreställningen.

Obs! Sista föreställningen.

Aug. Arppes Teatersällskap. Åbo Teater.

1 (102)

Måndagen den 3 April 1893, kl. $1\frac{1}{2}$ 8 e. m.
(Annandag Påsk.)

För enda gången:

„DRIFTKUKU“

(Der stille Associé.)

Farce i 4 akter af **CARL LAUFS.**
(Författare till „Tokerier“.)

Fri öfversättning.

Personerna:

Habermehl.	spelas af	Herr Zachris Zachrisson.
Pauline, hans fru	”	Fru Mia Gründer.
Clara, deras dotter.	”	Fröken Helene Söderman.
Georg Häusser, chef för Central-Låneanstalten	”	Herr Alfred Andersson.
Lerche, kontorspojke	} hos Häusser . .	Fröken Alma Berglund.
Engel, kontorsvaktmästare		Herr Ernst Ahlbom.
Caroline, Häussers fästmö	”	Fröken Alfhild Nyström.
Scholz, pensionerad tjänsteman	”	Herr Elias Franck.
Baronessan Dorinoff	”	Fröken Sarah Wesander.
Hildegard, hennes dotter.	”	Frök. Nanny Scherschakow.
Grefve Stieglitz-Steglitz	”	Herr August Arppe.
Müller, möbelfabrikant	”	Herr Alfred Andersson.
Adolf, hans son	”	Herr Adolf Linderoos.
Fru Minke.	”	Fröken Rosa Lindfors.
Bertha, i tjänst hos Habermehl	”	— — — — *)

(I Berlin i våra dagar.)

*) **Bertha Ida Brander.**

Mellan 2:dra och 3:dje akten längre uppehåll.

Biljettpriserna äro nedsatta till:

Parkett	Frk. 2: —	Andra radens fond	Frk. 1: —
Parterre	1: 50	” ” sida, framplatser	— 50
Amfteater	1: 25	” ” öfriga platser	— 50
Balkong	1: 50	Avantscen N:ris 1, 2 och 4	2: —
		” ” 5 och 6	— 75

Biljetter säljas spektakeldagarna kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 pennis förhöjning per biljett.

Program à 10 penni säljas i biljettkontoret

Onsdagen den 5 April, kl. $1\frac{1}{2}$ 8 e. m. gifves nästa representation.

Aug. Arppe.

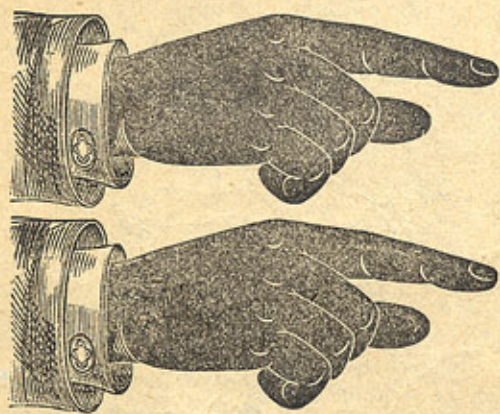
Aug. Arppes Teatersällskap.

Åbo Teater.

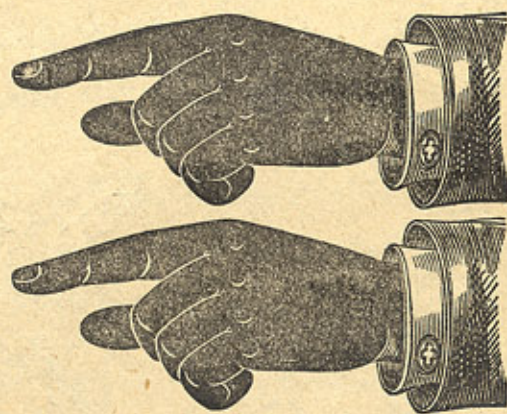
13 (87)

Onsdagen den 1 Mars 1893, kl. $1\frac{1}{2}$ 8 e. m.

☛ För sista gången: ☛



SYLVI.



Skådespel i 4 akter af Fru **Minna Canth.**

Personerna:

Axel Wahl, notarie . . .	spelas af Herr August Arppe.
Sylvi, hans hustru . . .	— — — — *)
Viktor Hoving, arkitekt. . .	Herr Alfred Andersson.
Alma Hoving, hans syster. . .	Fru Mia Gründer.
Karin Löffberg,) Sylvis skol-	(Fröken Helene Söderman.
Anni Widgrén,) kamrater. . .	(Fröken Alma Berglund.
Elin Grönkvist,)	(Frök. Nanny Scherschakow.
Fru Hake, fångvårdarinna . . .	Fröken Rosa Lindfors.
Sandell, forstmästare . . .	Herr Adolf Linderoos.
Löjtnant Harlin . . .	Herr Ernst Ahlbom.
Tuneberg, läkare . . .	Herr Zachris Zachrisson.
Brun, tullförvaltare . . .	Herr Elias Franck.
Marie, tjensteflicka . . .	Fröken Alfhild Nyström.
Fängelsets direktör . . .	— — — —

*) Sylvi . . . Ida Brander.

Obs.! Mellan 2:dra och 3:dje akten en längre paus. *Obs.!*

Biljettpriserna äro:

Parkett	3: —	Andra radens fond	1: 50
Parterre	2: 50	" " sida, framplatser . . .	1: —
Amfiteater	2: —	" " öfriga platser . . .	— 50
Balkong	2: 50	Avantscen N:ris 1, 2 och 4 . . .	3: —
		" " 5 och 6 . . .	1: —

Biljetter säljas spektakeldagarna kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 pennis förhöjning per biljett.

☛ Program à 10 penni säljas i biljettkontoret ☛

Fredagen den 3 Mars gifves nästa representation.

Aug. Arppe.

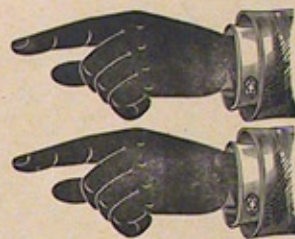
Aug. Arppes Teatersällskap. Teater i Åbo.

Fredagen den 24 Februari, kl. 1½ 8 e. m.

För första gången:



SYLVI.



Skådespel i 4 akter af Fru Minna Canth.

SYLVI.

Skådespel i 4 akter af Fru Minna Canth.

Personerna:

Axel Wahl, notarie . . .	spelas af Herr August Arppe.
Sylvi, hans hustru . . .	" "
Viktor Hoving, arkitekt . . .	Herr Alfred Andersson.
Alma Hoving, hans syster . . .	Fru Mia Grönder.
Karin Löfberg, Sylvis skol-	(Fröken Helene Söderman.
Anni Widgren, kamrater. . .	(Fröken Alma Berglund.
Elin Grönkvist, . . .	(Fröken Nanny Scherschakow.
Fru Hake, fängvårdarinna . . .	Fröken Rosa Lindfors.
Sandell, förstmästare . . .	Herr Adolf Linderoos.
Löjtnant Harlin . . .	Herr Ernst Ahlbom.
Tuneberg, läkare . . .	Herr Zachris Zachrisson.
Brun, tullförvaltare . . .	Herr Elias Franck.
Marie, tjänsteflicka . . .	Fröken Alfhild Nyström.
Fängelsets direktör . . .	" "

*) sylvi . . . Ida Brander.

Obs! Mellan 2:dra och 3:dje akten en längre paus. Obs!

Biljettpriserna äro:

Parkett	3:—
Parterre	2:50
Amfiteater	2:—
Balkong	2:50
Andra radens fond	1:50
" " sida, framplatser	1:—
" " öfriga platser	—50
Avantscen N:ris 1, 2 och 4	3:—
" " 5 och 6	1:—

Biljetter säljas spektakeldagarna kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp

till

SYLVI

kan ske i Teaterns biljettkontor

Torsdagen den 23 Februari, kl. 4—6 e. m.

Program à 10 penni säljas i biljettkontoret.

Söndagen den 26 Februari

För andra gången:



SYLVI.



Förköp till Söndagens föreställning kan ske från och med Torsdagen, kl. 4—6 e. m.

Aug. Arppe.

Teatern i Åbo.

Fru IDA BRANDERS recett

Onsdagen den 22 Febr., kl. $\frac{1}{2}$ 8 e. m.:

För enda gången:

CAMELIADAMEN.

(La dame aux Camélias.)

Dram i 5 akter af Alexander Dumas j:r.

Cameliadamen.

(La dame aux Camélias.)

Dram i 5 akter af Alexander Dumas j:r.

Översättning af Harald Molander.

Personerna:

Marguerite Gautier	spelas af	Ida Brander.
Armand Duval	"	Herr Alfred Andersson.
Duval, Armands far	"	Herr August Arppe.
Gaston Rieux	"	Herr Ernst Ahlborn.
Saint Gaudens	"	Herr Zachris Zachrisson.
Gustave	"	Herr Adolf Linderöos.
Grefve de Varville	"	Herr August Arppe.
Arthur	"	Fröken Alma Berglund.
Doktor	"	Herr Elias Franck.
Prudence	"	Fru Mia Grönder.
Nichette	"	Frök. Nanny Scherschakow.
Nanine	"	Fröken Rosa Lindfors.
Olympe	"	Fröken Helene Söderman.
Anais	"	Fröken Alfhild Nyström.
En kommissionär	"	"

Biljettpriserna äro:

Parkett	50¢	3:—
Parterre	"	2:50
Amfiteater	"	2:—
Balkong	"	2:50
Andra radens fond	"	1:50
" " sida, framplatser	"	1:—
" " " öfriga platser	"	—50
Avantscen N:ris 1, 2 och 4	"	3:—
" " 5 och 6	"	1:—

Biljetter säljas spektakeldagarna kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp

till

Cameliadamen

kan ske i teaterns biljettkontor

Tisdag kl. 4—6 e. m.

Program à 10 penni säljas i biljettkontoret.

Aug. Arppes Teatersällskap. Åbo Teater.

7 (81)

Fredagen den 17 Februari 1893, kl. $\frac{1}{2}$ 8 e. m.

För första gången:

Arbetarens hustru. (Työmiehen vaimo.)

Skådespel i 5 akter af Fru **Minna Canth.**

Öfversättning från finskan.

Personerna:

Risto, arbetare	spelas af Herr August Arppe.
Johanna, hans hustru	— — — — — *)
Helka, gammal zigenerska	Fru Mia Gründer.
Kerttu, med öknamnet Hopptossan, hennes dotterdotter	Fröken Sarah Wesander.
Hagert, Helkas son	Herr Elias Franck.
Pona, hans hustru	Fröken Alfhild Nyström.
Henrik Gabriel, } deras barn	{ — — — — —
Pona, }	{ — — — — —
Leena-Kajsa	Fröken Rosa Lindfors.
Anna-Maja	Fröken Alfhild Nyström.
Vappu, torghandlerska	Fru Mia Gründer.
Lotta, } tjenstflickor	{ Fröken Helene Söderman.
Katri, }	{ Frök. Nanny Scherschakow.
Yrjö, smed	Herr Zachris Zachrisson.
Toppo, }	{ Herr Ernst Ahlbom.
Gustaf, } arbetare	{ Herr Alfred Andersson.
Heikki, }	{ Herr Adolf Linderoos.
Fru Vörsky	Frök. Nanny Scherschakow.
Herr Vörsky	Herr Alfred Andersson.
Fru Hanhinen	Fröken Helene Söderman.
Förste polisbetjenten	Herr Adolf Linderoos.
En gatpojke	Fröken Alma Berglund.
En vismånglare	— — — — —
Herrar. Bröllopsgäster. Köpare och säljare. Gatpojkar.	

(Händelsen tilldrager sig i Kuopio.)

*) **Johanna Ida Brander.**

Obs.! Mellan 3:dje och 4:de akten ett längre uppehåll, de öfriga mellanakterna korta.

Biljettpriserna äro:

Parkett	3: —	Andra radens fond	1: 50
Parterre	2: 50	" " sida, framplatser	1: —
Amfiteater	2: —	" " " öfriga platser	— 50
Balkong	2: 50	Avantscen N:ris 1, 2 och 4	3: —
		" " " 5 och 6	2: 75

Biljetter säljas spektakeldagarna kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 pennis förhöjning per biljett.

Program à 10 penni säljas i biljettkontoret

Söndagen den 19 Febr., kl. $\frac{1}{2}$ 8 e. m. gifves nästa representation.

Aug. Arppe.

Aug. Arppes Teatersällskap.

Åbo Teater.

3 (77)

Onsdagen den 8 Februari 1893, kl. $1\frac{1}{2}$ 8 e. m.

STULEN LYCKA.

Skådespel i 3 akter af **Guiseeppe Giacosa.**

Öfversättning från italienskan.

Personerna:

Giulio Scarli, advokat . . .	spelas af Herr August Arppe.
Emma, hans hustru . . .	„ — — — — *)
Gemma, deras dotter, 5 år . .	„ — — — —
Grefve Hettôre Arcieri . . .	„ Herr Zachris Zachrisson.
Fabricio, hans son . . .	„ Herr Alfred Andersson.
Ranetti, assessor . . .	„ Herr Ernst Ahlbom.
Marta . . .	„ Fru Mia Gründer.

Tiden, närvarande. Passerar i en italiensk provisstad.

*) **Emma Scarli . . . Ida Brander.**

Biljettpriserna äro:

Parkett	Pris: 3: —	Andra radens fond	Pris: 1: 50
Parterre	„ 2: 50	„ „ sida, framplatser . . .	„ 1: —
Amfiteater	„ 2: —	„ „ öfriga platser . . .	„ — 50
Balkong	„ 2: 50	Avantscen N:ris 1, 2 och 4 . .	„ 3: —
		„ „ 5 och 6 . . .	„ 1: —

Biljetter säljas spektakeldagarna kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 pennis förhöjning per biljett.

Program à 10 penni säljas i biljettkontoret

Fredagen den 10 Febr., kl. $1\frac{1}{2}$ 8 e. m. gifves nästa representation.

Aug. Arppe.

Aug. Arppes Teatersällskap.

Åbo Teater.

1 (75)

Fredagen den 3 Februari 1893, kl. 1 $\frac{1}{2}$ 8 e. m.

För första och enda gången:

Storstadsluft.

Lustspel i 4 akter af **O. Blumenthal** och **G. Kadelburg**.

Öfversättning af *Oscar Wijkander*.

Personerna:

Martin Schröter, fabrikant	spelas af	Herr Zachris Zachrisson.
Sabina, hans dotter	"	Frök. Nanny Scherschakow.
Walter Lenz, advokat	"	Herr Adolf Linderoos.
Antonia, hans hustru	"	Fröken Helene Söderman.
Bernhard Gempe, hennes kusin	"	Herr Ernst Ahlbom.
Fritz Flemming, ingenjör	"	Herr Alfred Andersson.
Doktor Crusius	"	Herr August Arppe.
Märtha, hans hustru	"	Fru Mia Gründer.
Rektor Arnstedt	"	Herr Elias Franck.
Christina, hans fru	"	Fröken Rosa Lindfors.
Greta, tjensteflicka	"	Fröken Alma Berglund.
En betjent	"	Herr Elias Franck.

(I Berlin och Blasenborg i våra dagar.)

Biljettpriserna äro:

Parkett	Små 3: —	Andra radens fond	Små 1: 50
Parterre	" 2: 50	" " sida, framplatser	" 1: —
Amfiteater	" 2: —	" " " öfriga platser	" — 50
Balkong	" 2: 50	Avantscen Nris 1, 2 och 4	" 3: —
		" " " 5 och 6	" 1: —

Biljetter säljas spektakeldagarna kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Förköp kan ske dagen före hvarje föreställning från kl. 4—6 e. m. mot 25 pennis förhöjning per biljett.

Program à 10 penni säljas i biljettkontoret

Nästa representation Söndagen den 5 Februari.

Aug. Arppe.

Åbo Teater.

Söndagen den 22 Januari, kl. $1\frac{1}{2}8$ — $3\frac{3}{4}11$ e. m.

För andra och sista gången:

Kära Släkten.

Lustspel i tre akter af **Gustaf Esmann.**

Öfversättning från danskan.

Personerna:

Friis, grosshandlare	spelas af	Herr Hj. Sjöberg.
Elise, {		{Fröken Ädelstam.
Emily, { hans barn		{Fru Hjorth.
Ida, {		{Fru G. Sjöberg.
Jacob, {		{Herr Asplind.
Randall, vice konsul, gift med Elise.		Herr Smitt.
Claës af Lejonstam, friherre, gift med Emily.		Herr G. Sjöberg.
Waldemar Nyström, marinlöjtnant, Friis systerson		Herr Blom.
Grefve Mågenhjelm		Herr S. Malmgren.
v. Sköldpadde		Herr Böttger.
Grosshandlar Ludwig		Herr Widberg.
Thomsen, kassör {		{Herr Lundström.
Andersen, betjent { hos Friis		{Herr Johansson.

(Handlingen föregår hos Friis i Köpenhamn.)

Derefter för sista gången:

Drilléns Operett.

Lustspel med sång i en akt af **G. von Moser.**

Bearbetning från tyskan. Musiken af **Conradi.**

Personerna:

Wilhelm Peterson, gammal kamrer	spelas af	Herr Böttger.
Carolina, hans hustru		Fru G. Sjöberg.
Drillén, musiker		Herr Lundström.
Kulander		Herr G. Sjöberg.
Wahlberg, husegare		Herr Smitt.
Lotta, i tjänst hos Peterson		Fru Lundström.
Kalle, springpojke		Fröken Janzon.
Hyresgäster.		

(Händelsen tilldrager sig hos Kamrer Peterson i Stockholm.)

Biljettpriserna äro:

Parkett	3: —	Andra radens fond	1: 50
Parterre	2: 50	" " sida, framplatser	1: —
Amfiteater	2: —	" " öfriga platser	— 50
Balkong	2: 50	Avantscen Nr 1, 2 och 4	3: —
		" " 5 och 6	1: —

Biljetter säljas spektakeldagarna kl. 9—1 f. m. samt från kl. 4 e. m.

Program à 10 penni säljas i biljettkontoret

Onsdagen den 25 Januari: nästa föreställning.

OBS! Endast några få föreställningar återstå!

Axel Collin.